

SHUNT

CE 0082

individually tested

(EN) Back-up rope clamp
(FR) Bloqueur de contre-assurance

188 g

8 ≤ Ø ≤ 11 mm

10 ≤ Ø ≤ 11 mm

WARNING

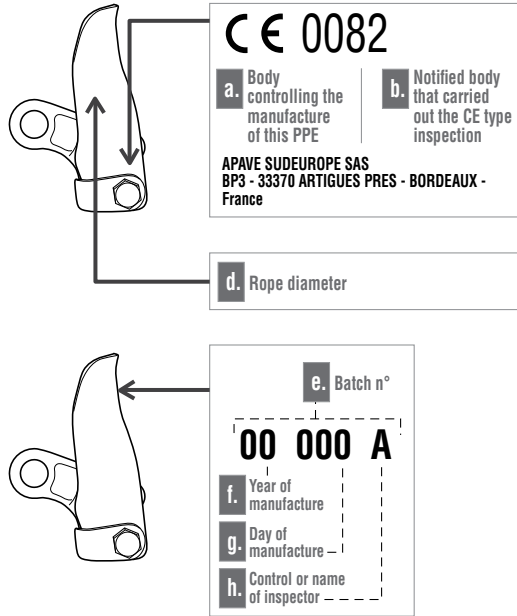
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Tracability and Markings / Traçabilité et marquage



PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
www.petzl.com/contact

ISO 9001
Copyright Petzl

Beginning of slippage
Début de glissement

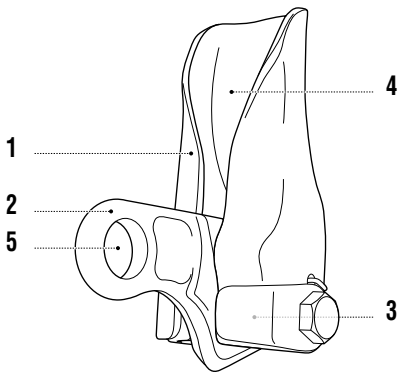
1 kN → 8 kN
Ø → Ø mm

Breaking load
Charge de rupture

20 kN

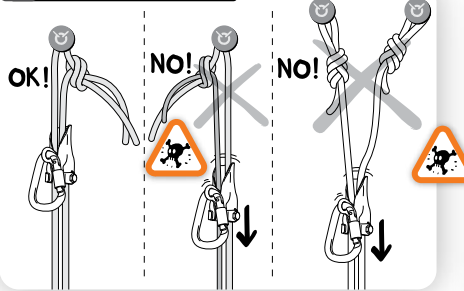
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature of parts / Nomenclature

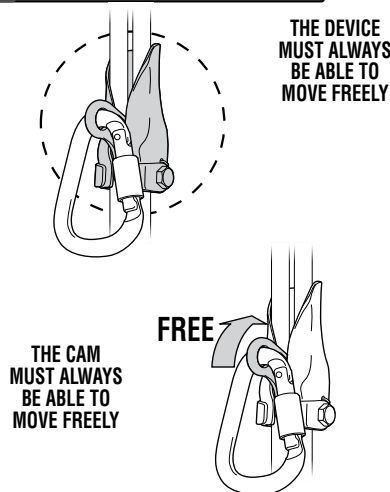


3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

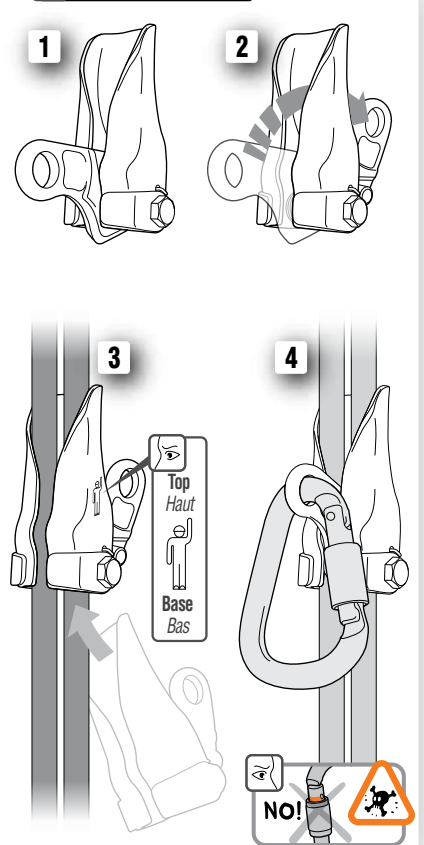
4. Compatibility / Compatibilité



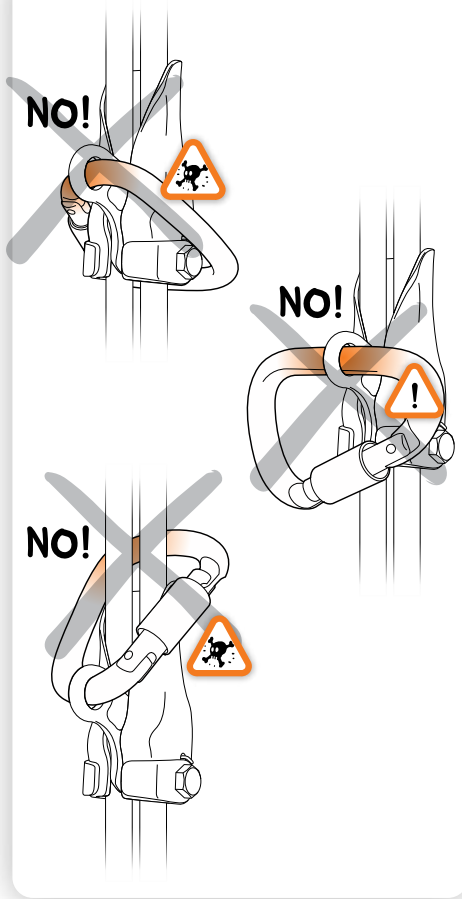
5. Working principle / Principe de fonctionnement



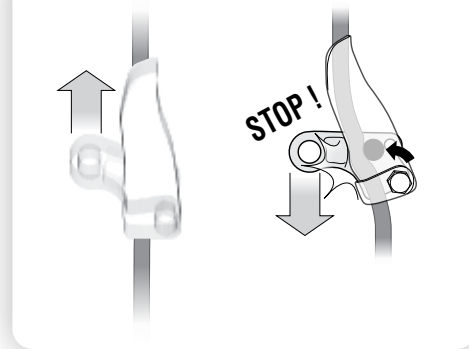
6. Installation / Mise en place



6. Installation / Mise en place



7. Function test / Test de fonctionnement



8. Uses / Usages

Self-belaying for rappelling
Contre-assurance pour la descente en rappel



Rope climbing
Remontée sur corde



(EN) Temperature (DK) Temperatur
(FR) Température (FI) Lämpötila
(DE) Temperatur (NO) Temperatur
(IT) Temperatura (RU) Температура (BG) Температура
(ES) Temperatura (CZ) Teplota (JP) 気温
(PT) Temperatura (PL) Temperatura (KR) 온도
(NL) Temperatur (SI) Temperatura (CN) 温度
(SE) Temperatur (HU) Hőmérséklet (TH) อุณหภูมิ

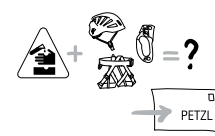
(EN) Storage and transport (CZ) Skladování a doprava
(FR) Rangement et transport (PL) Pakowanie i transport
(DE) Lagerung und Transport (SI) Shranjevanje in transport
(IT) Sistemazione e trasporto (HU) Tárolás, szállítás
(ES) Almacenamiento y transporte (BG) Транспорт и съхранение
(PT) Armazenamento e transporte (JP) 持ち運びと保管方法
(NL) Opbergen en vervoeren (KR) 보관과 운송
(FI) Säilytys ja kuljetus (CN) 运输及储存
(NO) Lagring og transport (TH) การขนส่งและจัดเก็บ
(RU) Хранение и транспортировка

(EN) Cleaning/Disinfection (CZ) Čištění/Desinfekce
(FR) Nettoyage/Desinfection (PL) Czyszczenie
(DE) Reinigung/Desinfektion (RU) Дезинфекция
(IT) Pulizia/Disinfezione (SI) Čiščenje/razkuževanje
(ES) Limpieza/Desinfección (HU) Tisztítás
(PT) Limpeza/Desinfeção (BG) Почистване
(NL) Reiniging/Desinfectie (JP) 手入れ方法/消毒
(SE) Rengöring/Desinficering (CN) 清洗/消毒
(FI) Puhdistus/Desinfiointi (TH) เช็ด/ฆ่าเชื้อโรค
(NO) Rengjering/Desinfisering (RU) Чистка/Дезинфекция

(EN) Drying (SE) Torkning (HU) Szárítás
(FR) Séchage (FI) Kuivaus (BG) Сушене
(DE) Trocknen (NO) Torking (JP) 乾燥
(IT) Asciugamento (RU) Сушка (CN) 晾干/干燥
(PT) Secagem (CZ) Sušení (TH) 晒干
(NL) Het drogen (SI) Sušenje

(EN) Maintenance (NL) Onderhoud (CZ) Údržba (CN) 保养
(FR) Entretien (SE) Underhåll (PL) Konserwacja (TH) การ
(DE) Wartung (FI) Huolto/hoitaminen (SI) Vzdrževanje ซ่อมแซม
(IT) Manutenzione (NO) Vedlikehold (HU) Karbantartás
(ES) Mantenimiento (RU) Техническое обслуживание (BG) Поддръжка
(PT) Manutenção (SI) Sušenje (JP) メンテナンス

(EN) Dangerous products (RU) Опасная продукция
(FR) Produits dangereux (CZ) Nebezpečné výrobky
(DE) Gefährliche Produkte (PL) Produkty niebezpieczne
(IT) Prodotti pericolosi (SI) Nevarne kemikalije
(ES) Productos peligrosos (HU) Veszélyes termékek (BG) Опасни продукти
(PT) produtos perigosos (JP) 有害物質
(NL) Gevaarlijke producten (CN) 危险产品
(SE) Farliga produkter (TH) 危險物品
(FI) Vaaralliset tuotteet (RU) Опасные товары
(NO) Farlige produkter



図に示された使用方法の中で、×印やドクマークが付いていないものだけが認められています。最新の取扱説明書やその他の関連情報はウェブサイト(www.alteria.co.jp)で参照できますので、定期的に確認してください。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

PPE(個人保護用具) EN 567 に適合したロープクランプです。製品の破断強度以上の荷重をかける使用や、本来の用途以外での使用は絶対に避けてください。

警告
この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- 高所での活動に伴う危険について理解してください
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

責任

警告:使用前に必ず、「用途」の欄に記載された使用用途のトレーニングを受けてください。
この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザーは各自の責任で適切な安全確保の技術を習得する必要があります。
誤った方法での使用中及び使用後に生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してもユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合はこの製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) フレーム (2) カム (3) スプリング (4) ロープチャンネル (5) アタッチメントホール
主な素材:
アルミニウム、ステンレススチール

3. 点検のポイント

毎回、使用前に
製品に亀裂や変形、傷、過度の磨耗、腐食等がないことを確認してください。
スプリングが正しく機能することを確認してください。
カムの動きに問題がないことを確認してください。
器具の中に異物が入っていないことを確認してください。
各PPE(個人保護用具)の点検方法の詳細についてはベツルのウェブサイト(www.petzl.com/ppe)をご参照ください。

使用中の注意点
製品の状態を常に確認してください。他の用具との連結部や、システムを構成する各用具が正しくセットされていることを確認してください。
もしこの器具の状態に関する疑問があれば、(株)アルテリア (TEL:04-2968-3733)にご相談ください。

4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ロープ
シャントは以下のロープで使用できます:
- 直径 10 ~ 11 mm のカーンマントル構造 (芯+外皮) のロープ (EN 892適合のダイナミックロープ、EN 1891適合のセミスタティックロープ、スタティックロープ) を 1本使用
- 直径 8 ~ 11 mm のカーンマントル構造 (芯+外皮) のロープ (EN 892適合のダイナミックロープ、EN 1891適合のセミスタティックロープ、スタティックロープ) を 2本使用 必ずタイプと直径が同じロープを 2本使用してください。
警告:使用するロープによっては滑りやすくなり、『シャント』のブレーキの効きが悪くなる場合があります(例:新しいロープ、外皮に特殊な処理が施されているロープ、濡れているまたは凍っているロープ、泥が付いたロープ等)。

コネクタ
ロックンカラビナを使用してください。オーバル型または洋ナシ型のカラビナをお勧めします。使用するカラビナが『シャント』との併用に適していることを確認してください。コネクタがメジャーアックスに沿って加重されていることを確認してください。

5. 機能の原理

『シャント』は、ロープ上を一方には動きますが、反対方向には動きません。カムに荷重がかかると、ロープチャンネル内でカムがロープを挟んでロックします。カム及びフレームの動きが妨げられないようにしてください。
警告:外部から不適切な力がカムやフレームに加わると、ロープを挟んでロックする機能が損なわれます。

6. 『シャント』のセット

1. カムを押して、フレームの反対側に出します。
2. カムをその状態で押さえたまま、ロープチャンネルの中にロープを通します。セットする向きに注意してください。
3. カムを放します。アタッチメントホールにロックンカラビナをクリップします。カラビナをハーネスのピレイループにクリップします。カラビナのゲートをロックします。

7. 機能の確認

器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックされることを確認してください。

8. 使い方

懸垂下降
下降器の下側に『シャント』をセットしてください。
手で器具を包むようにつかまないでください。
ロープクライミング
2つのアッセンダー(『シャント』と他のアッセンダー1個)とフットループ1本を使用します。2つのアッセンダーは必ずハーネスに連結してください。(ロックンカラビナのみ、またはランヤード+ロックンカラビナ)
警告:衝撃荷重を避けるために、アッセンダーや支点より上に登らないようにし、ロープがたるまないようにしてください。墜落の衝撃を吸収するのはロープです。ロープの衝撃吸収力は支点に近づくにつれて下がります。支点付近では衝撃荷重を避けてください。

荷重がかかった状態でロックを解除する方法
『シャント』の下側のロープを引いて、ロープがまっすぐな状態になるようにします。
その他の使用方法
Product Experience をご参照ください。(www.petzl.com)

9. 一般注意事項

耐用年数 / 廃棄基準

ベツルのプラスチック製品及び繊維製品の耐用年数は、製造日から数えて最長10年です。金属製品には特に設けていません。
注意:極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

製品の状態
毎回の使用前の点検に加え、定期的に十分な知識を持つ人物による綿密な点検を行う必要があります。綿密な点検を行う頻度は、使用の頻度と程度、目的により異なります。また、法令による規定がある場合はそれに従わなければならない。ベツルは、少なくとも12ヶ月ごとに綿密な点検を行うことをお勧めします。トレーサビリティ(追跡可能性)を維持するため、製品に付いているタグを切り取ったり、マーキングを消したりしないでください。点検記録に含める内容:用具の種類、モデル、製造者または販売元の名前と連絡先、製造番号、認識番号、製造日、購入日、初めて使用した日付、次回点検予定日、注意点、コメント、点検者及びユーザーの名前と署名。
詳しい点検記録の見本はwww.petzl.com/ppeをご参照ください。

持ち運びと保管

紫外線、化学薬品、高/低温等を避け、湿気の少ない場所で保管してください。必要に応じて洗浄し、直射日光を避けて乾燥させてください。

改造と修理

ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます(パーツ交換は除く)。

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障

責任

ベツル及びベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

責任

ベツル及びベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

トレーサビリティとマーキング

- a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関
- b. CE適合評価試験公認機関
- c. トレーサビリティ:データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号
- d. 直径
- e. 個別番号
- f. 製造年
- g. 製造日
- h. 検査担当
- i. 識別番号
- j. 規格